

Spezialisierungskategorien

Kriterien/Normen

Familienfreundliches Hotel / Top Familienhotel



Familienfreundliches Hotel



Top Familienhotel

Name des Beherbergungsbetriebes:

Ort:

Datum:

Inhaltsübersicht



- 3 Einleitung
- 4 Definitionen
- 5 Prüfverfahren
- 6 Punktesystem
- 7 Kriterien
- 15 Total
- 16 Erläuterungen

Einleitung



Der Kriterienkatalog wurde im 2015 revidiert und den neuen Markt- und Gästebedürfnissen angepasst. Die von hotelleriesuisse ausgezeichneten Familienhotels verfügen dabei über eine der beiden nachfolgenden Ausprägungen:

- **Familienfreundliches Hotel** – Diese Hotels bieten Hotel- und Zimmer-Infrastruktur sowie ein Gastronomieangebot an, welches Kinder wünschen
- **Top Familienhotel** – Diese Hotels bieten über die Anforderungen der Familienfreundlichen Hotels hinaus ein fachkundiges Betreuungs- und Animations-/Aktivitätsprogramm für Kinder der verschiedenen Altersgruppen an

Mit dieser Unterteilung können somit spezialisierte Hotels auch dann ausgezeichnet werden, wenn diese Betriebe nicht eine umfassende Kinderbetreuung mit entsprechenden Personalressourcen anbieten. Diese Unterteilung erfolgt, da nicht jede Familie sich in der Lebensphase befindet wo eine Betreuung erwünscht wird oder diese Betreuung schlicht nicht gesucht wird. Die minimalen Erwartungen an Infrastruktur und den nötigen Freiraum für den angenehmen Aufenthalt mit Kindern und Jugendlichen bleibt aber die Voraussetzung für die Spezialisierung.

Die Spezialisierungskriterien «Familienfreundliches Hotel» und «Top Familienhotel» schliessen weitere mögliche Gästesegmente bewusst nicht aus: das Hotel kann die Positionierung deshalb gut mit anderen Spezialisierungen von hotelleriesuisse (z. B. Wandern, Velo, Wellness) ergänzen.

Definitionen



Familienfreundliches Hotel

Das Hotel verfügt über eine ideale Infrastruktur für Gäste mit Kindern und kann diesbezüglich die Bedürfnisse verschiedenster Familienkonstellationen berücksichtigen. Im öffentlichen Innen- und Aussenbereich stellt der Betrieb den Kindern und Jugendlichen jederzeit entsprechenden Raum zur Verfügung. Die minimal erwarteten Sicherheitsanforderungen für Kinder sind sichergestellt und bei den Mitarbeitern ist die Familienfreundlichkeit spürbar.

Das Hotel kann auf freiwilliger Basis zusätzlich gewisse Kinderbetreuungs-Dienstleistungen anbieten.



Top Familienhotel

Das Hotel bietet nebst den Anforderungen der Familienfreundlichen Hotels ein sachkundiges und klar kommuniziertes und somit erkennbares Betreuungsprogramm für Kinder der verschiedenen Altersgruppen an. Dieses Angebot der Dienstleistungen an Betreuung und/oder Aktivitäten kann – je nach Bedürfnis – für das einzelne Kind oder in einer Gruppe angeboten werden. Diese Dienstleistungen werden schwergewichtig in den vom Hotel selber definierten Hauptsaisonzeiten erbracht; während der Nebensaison wird vom Hotel aber immer eine angepasste, minimale Betreuungsdienstleistung angeboten.

Prüfverfahren



Grundvoraussetzungen

Die Grundvoraussetzung für diese Spezialisierungen ist die Klassierung des Hotels in eine der Basis-Kategorien (1 bis 5-Sterne oder Swiss Lodge) von hotelleriesuisse.

System

Der Kriterienkatalog ist aufgeteilt in zwei Teile:

1. Mindestkriterien (sind für die entsprechende Spezialisierungsstufe zu erfüllen)
2. Optionale Kriterien (noch fehlende Punkte können, durch die freiwillige Erfüllung der optionalen Kriterien, gesammelt werden)

Damit können folgende Spezialisierungskategorien erreicht werden:

- Familienfreundliches Hotel
- Top Familienhotel

Antrag

Der Antrag des Hotels erfolgt mit vorliegendem Kriterienkatalog. Ebenso sind folgende Dokumente einzureichen:

- Ausgefüllter und unterzeichneter Antrag (Selbstdeklaration der Kriterien)
- Speise- und Getränkekarten
- «Wunschliste» zur Ausleihe von möglichen Kinderartikeln und/oder Kinderausstattungen (siehe Kriterium 18)
- Wochenprogramm respektive Übersichtsplan der Betreuungs- und Aktivitätsmöglichkeiten (für In-/Outdoor Bereich)

Der Antrag wird in der Regel während dem ordentlichen Klassifikationsaudit abgegeben, kann aber auch direkt an hotelleriesuisse zugestellt werden:

hotelleriesuisse

Schweizer Hotelklassifikation
Monbijoustrasse 130
3001 Bern

Prüfung vor Ort

Die Prüfung des Antrages erfolgt vor Ort durch die Auditoren der Schweizer Hotelklassifikation.

Punktesystem



Familienfreundliches Hotel	Anzahl	Punkte
Mindestkriterien	13	13
Optionale Kriterien (minimale Punktezahl)	18	59
Total Mindestpunktzahl (13 + 29)		42
Bei Kriterien, welche durch einen grauen Balken miteinander verbunden sind, kann jeweils nur eine Option gewählt werden (keine Kumulation der Punkte möglich).		

Top Familienhotel	Anzahl	Punkte
Mindestkriterien	16	22
Optionale Kriterien (minimale Punktezahl)	13	52
Total Mindestpunktzahl (22 + 26)		48
Bei Kriterien, welche durch einen grauen Balken miteinander verbunden sind, kann jeweils nur eine Option gewählt werden (keine Kumulation der Punkte möglich).		

Bereich	Nr.	Kriterium	Punkte	Familien- freundli- ches Hotel	Top Familien- hotel	Selbst- deklaration		NAP		URI	
						Ja	Nein	Ja	Nein	Ja	Nein

Infrastruktur

Zimmer	1	Familien-Wohneinheiten (Familienzimmer, -Suiten) mindestens 25% aller durch den Betrieb angebotenen Zimmer entsprechen der Definition Familienzimmer/Mehrbettzimmer/FamilienSuiten – siehe Erläuterungen Seite 12	1	M	M	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
	2	Familien-Appartements (Wohneinheiten) mindestens 25% aller durch den Betrieb angebotenen Wohneinheiten entsprechen der Definition Familien-Appartements (werden die Anforderungen von Kriterium 2 erreicht gilt Mindestkriterium 1 als erfüllt) – siehe Erläuterungen Seite 12	5			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
Räume	3	Indoor-Spielbereich mindestens ein geräumiges Spielzimmer (von min. 20 m ²) mit Tageslicht und (altersgerechten) Beschäftigungsmöglichkeiten ist vorhanden. Ab 40 und mehr Hotelzimmern ist die Grundmenge an Spielfläche im Verhältnis der Grösse eines Betriebes zu erbringen – siehe Erläuterungen Seite 12	1	M	M	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
	4	Outdoor-Spielbereich ist im Hotelareal oder Hotelanlage vorhanden und steht dem Gast als Freizeitanlage zur Verfügung. Der Spielbereich weist diverse Spielgeräte mit verschiedenen Elementen auf – siehe Erläuterungen Seite 13	1	M	M	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
	5	Aufenthaltsbereich für Kinder/Jugendliche kann z. B. ein separater Aufenthaltsraum sein (Beispiele Billardzimmer, Bastelzimmer, Kino, ausgenommen davon Kriterien 259–261 aus Normenkatalog 2015–2020)	3		M	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
	6	Zusätzlicher Aufenthaltsbereich für Kinder/Jugendliche ein separater zusätzlicher Raum ist zum Kriterium 5 vorhanden. (Ausgenommen davon Kriterien 259–261 aus Normenkatalog 2015–2020)	5			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
	7	Frühstücksraum und/oder Restaurant verfügt über genügend Raum. Beispiel: Kinderecke, separater Tisch für Mahlzeiteneinnahme	3			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				

Bereich	Nr.	Kriterium	Punkte	Familien- freundli- ches Hotel	Top Familien- hotel	Selbst- deklaration		NAP		URI	
						Ja	Nein	Ja	Nein	Ja	Nein
Gastronomie											
Frühstück	8	Frühstücksangebot ist kindergerecht und beinhaltet mindestens 1 Getränk	1	M		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
	9	Frühstücksangebot ist vielfältig (abwechslungsreiche Ernährung) und kindergerecht, beinhaltet kostenlose Getränke	3		M	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
Mahlzeiten	10	Kindergerechte Portionen bei allen angebotenen Mahlzeiten, gilt ebenso für das Angebot von individuellen Ernährungsarten	1	M	M	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
	11	Lunchpakete anstelle der angebotenen Mahlzeiten	1	M	M	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
	12	Die Servicezeiten im Bereich der Gastronomie sind flexibel	1	M	M	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
	13	Die Möglichkeit der Nahrungszubereitung (Schoppen/Breie o. ä.) durch die Begleitperson ist gewährleistet	1	M	M	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
	14	Das Angebot an Kindermenüs beinhaltet regionale und saisonale Produkte	5			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
	15	Kindergerechte Portionen können selber bestimmt werden (Buffet für alle angebotene Mahlzeiten)	5			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
Getränke	16	Getränke für Kinder (Sirup, Tee) werden kostenlos abgegeben	2			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
	17	Getränke für Kinder (alle, alkoholfrei) werden kostenlos abgegeben	3			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				

Bereich	Nr.	Kriterium	Punkte	Familien- freundli- ches Hotel	Top Familien- hotel	Selbst- deklaration		NAP		URI	
						Ja	Nein	Ja	Nein	Ja	Nein
Andere Services											
Ausleihe	18	Auf Wunsch kann der Gast bereits bei der Reservierung Kinderartikel und/oder Kinder- ausstattungen zum Ausleihen anfordern – siehe Erläuterungen Seite 14	1	M	M	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
Betreuung	19	Auf Wunsch kann eine altersgerechte Betreuung angeboten werden. Zeitfenster wird/kann dem Bedürfnis angepasst werden (Nr. 257 aus Normen-Katalog 2015–2020) oder ist vorhanden – siehe Erläuterungen Seite 14 (Betreuungszeiten)	2		M	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
	20	Auf Wunsch kann eine altersgerechte qualifizierte Betreuung angeboten werden (für Babys und Kleinkinder), (Zeitfenster wird dem Bedürfnis ange- passt [Nr. 256 aus Normen-Katalog 2015–2020] ist vorhanden). Wird dieses Kriterium erbracht gilt (Mindest-)Kriterium Nr. 19 als erfüllt	3		(M)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
	21	Betreute Aktivitäten stehen auf Wunsch zur Verfügung (Spielnachmittage/Wandern/Malen/ Velotouren) – siehe Erläuterungen Seite 14	2		M	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
	22	Auf Wunsch wird eine qualifizierte in-Room Betreuung angeboten (altersgerecht) das Zeitfenster dem Bedürfnis angepasst	5			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
	23	Babyhort ist im Betrieb vorhanden – Bereich wo sich Kleinkinder in einer angeneh- men Atmosphäre geborgen fühlen	5			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
	24	Auf Wunsch können Kinder ab 3 Jahren morgens, mittags und abends an einem Kindertisch betreut und getrennt von den Eltern/der erwachsenen Begleitperson speisen	5			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
IT-Mobilität	25	Konnektivität Internetzugang ist im Zimmer vorhanden, Adapter können bereitgestellt werden sowie kostenloses W-LAN	5			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
Wäsche	26	Waschmöglichkeit Die Möglichkeit, Wäsche zu reinigen ist vorhanden. (Waschmaschine und/ oder mit Tumbler oder Kriterium Nr. 44 aus Normen-Katalog 2015–2020)	3			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				

Bereich	Nr.	Kriterium	Punkte	Familien- freundli- ches Hotel	Top Familien- hotel	Selbst- deklaration		NAP		URI	
						Ja	Nein	Ja	Nein	Ja	Nein
Sicherheit / Lage											
	27	Ein Notfalldispositiv (Notfälle) beinhaltet mindestens die Notfallnummer SOS-Telefonnummer/Arzt/Spital sowie ein Erst-Hilfe Set	1	M	M	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
	28	Die Lage (Umgebung) des Betriebes ist kindergerecht und zeigt visuelle Abgrenzung auf, auch in verkehrs- beruhigter Lage – siehe Erläuterungen Seite 15	1	M	M	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
	29	Spielplatz die vorhandenen Geräte entsprechen den Sicherheitsrichtlinien – siehe Erläuterungen Seite 15	1	M	M	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
	30	Die Zimmerausstattung (Einrichtung) ist kindersicher und der Schutz der Kinder/Jugendlichen wird gewährleistet – siehe Erläuterungen Seite 15	1	M	M	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
	31	Zugänglichkeit TV und Pay-TV, Kühlschrank oder Minibar kann auf Wunsch abgesichert werden. Ist eine SI-Schaltung im Zimmer vorhanden sind Steckdosen unter 1 m nicht mit Steckschutz zu versehen	3			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
	32	Spielzimmer ist kindersicher und die vorhandenen Spielzeuge entsprechen den Sicher- heitsrichtlinien – siehe Erläuterungen Seite 15	3			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
Total Punkte			83								
Total Anzahl Mindestkriterien				13	16						
Total Anzahl Optionale Kriterien				16	13						

Familienfreundliches Hotel	Punkte	Erreicht	NAP	URI
Mindestkriterien	13			
Optionale Kriterien (minimale Punktezahl)	59			
Total Mindestpunktzahl (13 + 29)	42			
Top Familienhotel	Punkte	Erreicht	NAP	URI
Mindestkriterien	22			
Optionale Kriterien (minimale Punktezahl)	52			
Total Mindestpunktzahl (22 + 26)	48			

Beantragung der Spezialisierungskategorie:

Familienfreundliches Hotel Top Familienhotel

Die Auditoren NAP

Name/Vorname: _____

Datum: _____ Unterschrift: _____

Name/Vorname: _____

Datum: _____ Unterschrift: _____

Die Auditoren URI

Name/Vorname: _____

Datum: _____ Unterschrift: _____

Name/Vorname: _____

Datum: _____ Unterschrift: _____

Der Unterzeichnende bestätigt, den Antrag korrekt und vollständig ausgefüllt zu haben.

Name/Vorname: _____

Datum: _____ Unterschrift: _____

Erläuterungen zu einzelnen Kriterien



Die nachfolgenden Ausführungen dienen der Präzisierung einzelner Kriterien und/oder als Leitfaden für den Hotelier.

Kriterium 1 und 2

Mögliche Familienwohneinheiten – bilden eine in sich abgeschlossene Nutzungseinheit:

– **Dreibettzimmer**

Doppelzimmer mit Bettsofa können in Einzelfällen akzeptiert werden, wenn das Bettsofa eine gute Schlafqualität (gleichwertige Betten) garantiert, das Zimmer über eine sehr grosszügige Fläche verfügt sowie das Ausziehen des Sofas die Wohnqualität nicht beeinträchtigt.

Doppelzimmer mit einem Zustellbett gelten aber in jedem Fall nicht als Familienwohneinheit.

– **2 Zimmer mit einer Verbindungstür**

– **Suiten** (gemäss Definition Kriterienkatalog Hotelklassifikation 2015–2020, jedoch mit wenigstens einem dritten, gleichwertigem Bett oder zweitem Schlafräum)

– **Appartements** (gemäss Definition Spezialisierungskategorie «Apparthotels»)

Als Appartements gelten

– in sich privatisierbare Wohneinheiten, mit ausgestatteten Küchen (Kitchenette/Kochnischen), Esstisch und Stühlen, Nasszelle und einem Wohn-Schlafzimmer oder getrenntem Wohn- und Schlafbereich. Die Einrichtung des Küchen- und Essbereichs ist gemäss den Mindestkriterien der Spezialisierungskategorie «Apparthotels» vorhanden.

Sollte die Verfügbarkeit der Familienwohneinheiten nicht gegeben sein, ist es dem Gast zu kommunizieren.

Kriterium 3

Indoor Spielbereich / Spielzimmer

– bei mehr als 80 Hotelzimmern ist die Spielfläche zu verdoppeln.

Kriterium 4

Outdoor-Spielbereich

Klar abgetrennter Platz auf dem Hotelgelände, der – je nach Ziel-Altersgruppe – über nachfolgende Ausstattung verfügen kann:

- diverse Spielgeräte, welche Elemente wie Bewegen, Bauen, Gestalten, Wahrnehmen oder Entdecken beinhalten
- (Hotel-)Wiese mit multifunktionalen Spielgeräten
- Kinderplanschbecken mit Spielbereich (Wassertiefe siehe Erläuterungen unter Sicherheit)
- Kletterwand (Bouldern) mit verschiedenen Schwierigkeitsgraden
- Tischtennis
- Fussball
- Beachvolleyball
- Minigolf
- Naturlehrpfad
- Gartenschach

Der Outdoor-Spielbereich ist hindernisfrei zugänglich, damit auch Gäste mit (Geh-)Behinderungen diesen gut erreichen können.

Bei Spielgeräten für Kinder mit Behinderungen wird auf den Leitfaden «Spielplätze für alle» verwiesen (siehe Erläuterungen unter Sicherheit). Das Behindertengleichstellungsgesetz ist bei Umbauten/Neubauten von Spielplätzen zu berücksichtigen.

Kriterium 8 bis 17

Gastronomie

Kinder/Jugendliche werden bevorzugt und ihren Bedürfnissen entsprechend bedient, all-inclusive Leistungen sind für den Gast bereits bei der Buchung erkennbar.

Spezielle Bedürfnisse/Ernährungsarten wie bspw. für Allergiker, Vegetarier oder Veganer sollten vom Gast bei der Buchung kommuniziert werden.

Restaurant und Frühstücksraum bieten genügend «Raum» d. h. diese Räumlichkeiten sind «bewegungsfreundlich» – Kinder sind willkommen.

Kriterium 18

Ausleihen auf Wunsch:

Mindestens 3 Artikel oder Ausstattungen können dem Gast zur Verfügung gestellt werden um bedürfnisorientiert den Aufenthalt im Hotel zu erleichtern.

Diese Artikel oder Ausstattungen kann der Gast zudem vor der Anreise reservieren. Die Auswahl der mindestens 3 oder mehr Artikel oder Ausstattungen sind vom Hotel entsprechend zu kommunizieren.

Die Ausstattungen und Artikel entsprechen dabei sinnvollerweise den Zielgruppen des Hotels (Kleinkinder, Jugendliche). Beispiele, Aufzählung ist nicht abschliessend:

- Flaschenwärmer
- Kinderbadewanne
- Babyphone
- Wickelauflage
- Kindertoilettenring
- Kinderwagen
- Babyjogger
- Buggys
- Rückentrage
- Hochstühle / Kindersitze
- Babybetten
- Tablets
- Bikes
- Longboards
- Kinderspiele
- Bücher
- Kinderfilme, Hörspiele (DVD's)
- weitere Freizeitartikel

Kriterium 21

Die Dienstleistungen entsprechen den Bedürfnissen der Zielgruppe. Beispiele, Aufzählung nicht abschliessend:

Für Indoor-Aktivitäten

welche im Hotel oder auf dem Hotelgelände durchgeführt werden:

- Bastel- und/oder Malangebote
- Disco und/oder Tanzveranstaltungen
- Kulturanlässe (Theater, Konzerte)
- Kochkurse

Für Outdoor-Aktivitäten

welche vom Hotel organisiert werden und begleitet sind:

- Velotouren
- Wanderungen und Exkursionen oder Besichtigungen
- Diverse Kurse wie Fischen/Klettern/Skifahren usw.
- Reiten
- Segeln

Kriterium 19 bis 24

Betreuung:

- **Für Kleinkinder** ist diese altersgerechte Betreuung durch erfahrene, qualifizierte und geschulte Mitarbeiter zu erbringen. Dieses Angebot kann tagsüber oder nach Absprache oder Vereinbarung erbracht werden.
- **Das Angebot** der Betreuung ist während mindestens 24 Wochen zu erbringen, davon
 - mindestens 12 Wochen halbtags an 5/7 Tage
 - sowie zusätzliche 12 Wochen mindestens halbtags 3/7 Tage

Kriterium 28 bis 32

Sicherheit/ Sicherheitsrichtlinien

Die Beratungsstelle für Unfallverhütung bfu unterstützt Betriebe darin, Gefahrenherde zu erkennen und zu eliminieren (siehe www.bfu.ch).

Ausstattung Spielplatz

Vorzunehmende Massnahmen z. B. für den hoteleigenen Spielplatz oder das Gebäude sind:

- Der **Spielplatz** entspricht der Norm SNEN 1176 «**Spielgeräte und Spielplatzböden**». Spielgeräte sind mit der Plakette SNEN 1176 gekennzeichnet.

Wartung Spielplatz

- Eine **visuelle Inspektion** ist mindestens wöchentlich mittels einem «oberflächlichen Augenschein» vorzunehmen. Offensichtliche Mängel wie z. B. Beschädigungen, Verschmutzungen werden erkannt und können beseitigt werden (bfu empfiehlt möglichst tägliche visuelle Inspektion).
- Eine **operative Inspektion** ist mindestens alle drei Monate (bfu empfiehlt monatlich) durchzuführen. Stabilität der Geräte prüfen (an den Geräten rütteln und Anschlüsse auf sichtbaren Verschleiss prüfen).
- **Hauptinspektion:** hat jährlich durch eine sachkundige Person (z. B. Spielplatzhersteller) zu erfolgen. Diese prüft dem allgemein betriebssicheren Zustand nach Vorgaben des Herstellers.

Mögliche weitere Gefahrenzonen sind gesichert

- Ist im Umfeld des Spielplatzes eine Strasse (gilt auch für verkehrsberuhigte) vorhanden, ist eine visuelle Abgrenzung zu erstellen, um zu verhindern, dass das Kind direkt auf die Strasse «rausspringt»/gelangt.

- Befindet sich Wasser (Fischteich/Bach/Schwimmbad o. a.) in der näheren Umgebung des Spielplatzes, ist der Zugang abzusichern, falls die Wassertiefe mehr als 20cm beträgt.
- Eine Umzäunung ist notwendig, falls der Spielplatz in der Nähe von Felswänden, reissenden Gewässern oder einer Bahnlinie steht.

Zimmer

- weist SI-Schaltung auf oder falls Steckdosen unter einem Meter sind, sind diese mit Steckschutz zu versehen.

Die Zimmerausstattung entspricht den Sicherheitsrichtlinien:

- Hochbetten sind rückverankert (Wandbefestigung)
- Betten oder Pult stehen nicht in unmittelbarer Nähe eines Fensters
- Fenster haben eine Kippvorrichtung oder Schalter um den Zugang zum Öffnen abzusichern

Appartement

- Löschdecke ist vorhanden

Spielzeug

- Für Kinder unter 3 Jahren – Verschluckungsgefahr (z. B. Lego) und keine Spielzeuge mit Bändern/Schnüren.

Link auf bfu-Ratgeber: [Im und ums Haus](#)

hotelleriesuisse – Kompetent.

Dynamisch. Herzlich.

Monbijoustrasse 130

Postfach

CH-3001 Bern

Telefon +41 31 370 41 11

Fax +41 31 370 41 24

klassifikation@hotelleriesuisse.ch

www.hotelleriesuisse.ch